

نبوات العهد القديم عن المسيح والعصر

المسياني من اقوال اليهود واقتباسات

العهد الجديد سفر التثنية الأول

Holy_bible_1

19/6/2019

نبوة ان ليس بالخبز وحده يحيا الانسان بل بكلمة الرب لانه خبز الحياة

سفر التثنية 8

8: 3 فاذلك واجاعك واطعمك المن الذي لم تكن تعرفه ولا عرفه ابائك لكي يعلمك انه ليس بالخبز وحده

يحيا الانسان بل بكل ما يخرج من فم الرب يحيا الانسان

وقال اليهود ان الرب سيجعلنا سعداء في أيام المسيح وقالوا انه سيكون أربعين سنة

مدراش المزامير الكتاب الرابع مزمور 90: 17

مزامير 90: 15 فرحنا كالايام التي فيها اذللتنا كالسنين التي راينا فيها شرا. فرحنا كما في أيام
المسيا وكم سيكون يوم المسيا؟ راباي عقيبا قال أربعين سنة كما في الأيام التي اذلنا فيها ويشير الى
الأربعين سنة التي شعب إسرائيل قصوها في البرية السنين التي قال في تثنية 8: 3

Deuteronomy 8:3.

Midrash on Psalms, Book Four, Psalm 90, 17.

Make us glad according to the days wherein Thou hast afflicted us (Ps 90:15):

According to the days that Thou didst afflict us in Babylon, in Media, in Greece, in Edom.

In a different exposition the verse is read: "Make us glad according to the days of the Messiah." And how long is the "day" of the Messiah?... R. Akiba said: Forty years, for *According to the days wherein Thou hast afflicted us* refers to the forty years which the people of Israel spent in the wilderness, years of which it is said *And He afflicted thee, and suffered thee to hunger (Deut. 8:3).*

ونعرف ان الرب يسوع اقتبسها في التجربة في البرية

134 تثنية 8: 3

فَأَذَلَّكَ وَأَجَاعَكَ وَأَطْعَمَكَ الْمَنَ الَّذِي لَمْ تَكُن تَعْرِفُهُ وَلَا عَرَفَهُ آبَاؤُكَ لِيَعْلَمَكَ أَنَّهُ لَيْسَ بِالْخُبْزِ وَحْدَهُ (SVD)
يحيا الإنسان بل بكل ما يخرج من فم الرب يحيا الإنسان.

H398 and ויאכלך H7456 thee, and suffered thee to hunger, וירעבך H6031 And he humbled ויענך (IHOT+)
H3808 ולא H3045 thou knewest ידעת H3808 not לא H834 which אשר H4478 manna, המן H853 את fed
H3045 he might make thee הודיעך H4616 that למען H1 did thy fathers אבותיך H3045 know; ידעון neither
H2421 live יהיה H905 only, לבדו, H3899 bread הלחם H5921 by עלך H3808 doth not לא H3588 that כי know
H6310 of פי H4161 that proceedeth out מוצא H3605 every כלך H5921 by עלך H3588 but כי H120 man האדם
H120 doth man: האדם H2421 live יהיה H3068 of the LORD יהוה the mouth

(لا توجد كلمة دابار اي كلمه في العبري ولكنها واضحة من سياق الكلام)

(KJV) And he humbled thee, and suffered thee to hunger, and fed thee with
manna, which thou knewest not, neither did thy fathers know; that he might
make thee know that man doth not live by bread only, but by every *word*
that proceedeth out of the mouth of the LORD doth man live.

(LXX) καὶ ἐκάκωσέν σε καὶ ἐλιμαγχόνησέν σε καὶ ἐψώμισέν σε τὸ
μαννα, ὃ οὐκ εἶδησαν οἱ πατέρες σου, ἵνα ἀναγγείλη σοι ὅτι οὐκ ἐπ’
ἄρτω μόνῳ ζήσεται ὁ ἄνθρωπος, ἀλλ’ ἐπὶ παντὶ ῥήματι τῷ
ἐκπορευομένῳ διὰ στόματος θεοῦ ζήσεται ὁ ἄνθρωπος.

(Brenton) And he afflicted thee and straitened thee with hunger, and fed thee with manna, which thy fathers knew not; that he might teach thee that man shall not live by bread alone, but by every word that proceeds out of the mouth of God shall man live.

متي 4 : 4

فأجاب: «مكتوب: ليس بالخبز وحده يحيا الإنسان بل بكل كلمة تخرج من فم الله». (SVD)

(G-NT-TR (Steph)+) ο he ^{3588 T-NSM} δε But ^{1161 CONJ} αποκριθεις answered
^{611 V-AOP-NSM} ειπεν and said ^{2036 V-2AAI-3S} γεγραπται It is written ^{1125 V-RPI-}
^{3S} ουκ shall not ^{3756 PRT-N} επι by ^{1909 PREP} αρτω bread ^{740 N-DSM} μονω
alone ^{3441 A-DSM} ζησεται live ^{2198 V-FDI-3S} ανθρωπος Man ^{444 N-NSM} αλλ but
^{235 CONJ} επι by ^{1909 PREP} παντι every ^{3956 A-DSN} ρηματι word ^{4487 N-DSN}
εκπορευομενω that proceedeth ^{1607 V-PNP-DSN} δια out of ^{1223 PREP}
στοματος the mouth ^{4750 N-GSN} θεου of God. ^{2316 N-GSM}

(KJV) But he answered and said, **It is written**, Man shall not live by bread alone, but by every word that proceedeth out of the mouth of God.

العبري يختلف عن السبعينية في كلمة الرب والله وعدم وجود كلمة

العبري يختلف عن العهد الجديد في عدم وجود كلمة وايضا الرب بدل الله

السبعينية تتشابه جدا مع العهد الجديد فيما عدا تعبير تو التي تعني التي

فهو فئة 13

135 وايضا تثنية 8: 3 مع

لوقا 4: 4

فأجابه يسوع: «مكتوب أن ليس بالخبز وحده يحيا الإنسان بل بكل كلمة من الله». (SVD)

(G-NT-TR (Steph)+) και And 2532 CONJ απεκριθη answered 611 V-ADI-3S
ιησους Jesus 2424 N-NSM προς 4314 PREP αυτον him 846 P-ASM λεγων saying,
3004 V-PAP-NSM γεγραπται It is written 1125 V-RPI-3S οτι That 3754 CONJ ουκ
shall not 3756 PRT-N επι by 1909 PREP αρτω bread 740 N-DSM μονω alone 3441 A-
DSM ζησεται live 2198 V-FDI-3S ο 3588 T-NSM ανθρωπος man 444 N-NSM αλλ but
235 CONJ επι by 1909 PREP παντι every 3956 A-DSN ρηματι word 4487 N-DSN θεου
of God. 2316 N-GSM

(KJV) And Jesus answered him, saying, **It is written**, That man shall not
live by bread alone, but by every word of God.

العدد يتشابه مع متي 4: 4 فيما عدا عدم وجود تعبير تخرج من فم

نبوة ان يكون نبي مثل موسى

سفر التثنية 18

18: 15 يقيم لك الرب الهك نبيا من وسطك من اخوتك مثلي له تسمعون

18: 16 حسب كل ما طلبت من الرب الهك في حوريب يوم الاجتماع قائلا لا اعود اسمع صوت الرب

الهي و لا ارى هذه النار العظيمة ايضا لئلا اموت

18: 17 قال لي الرب قد احسنوا فيما تكلموا

18: 18 اقيم لهم نبيا من وسط اخوتهم مثلك و اجعل كلامي في فمه فيكلمهم بكل ما اوصيه به

18: 19 و يكون ان الانسان الذي لا يسمع لكلامي الذي يتكلم به باسمي انا اطالبه

فهو نبي بالجسد مثل موسى ولكنه هو ايضا اعلي من موسى

وهذه شرحتها بالتفصيل في ملف

ماذا تعني كلمة مثلي في تث 18 15: هل الكلمه تعني مثل الله ام مثل موسى ؟ تثنية 18

وباختصار

ما المناسبه التي قال الرب هذه النبوه لشعبه اسرائيل ؟

الرب اخبر شعبه علي لسان موسى هذه النبوه في موقف خاص جدا ومهيب وهو ظهور الرب بهذا المنظر العظيم المهيب لاول مره لشعبه علي جبل سيناء وصاحب الظهور زلزه عظيمه ونار قويه .

سفر الخروج 19

10 فَقَالَ الرَّبُّ لِمُوسَى: «أَذْهَبْ إِلَى الشَّعْبِ وَقَدِّسْهُمْ الْيَوْمَ وَغَدًا، وَلْيَغْسِلُوا ثِيَابَهُمْ،

11 وَيَكُونُوا مُسْتَعِدِّينَ لِلْيَوْمِ الثَّالِثِ. لِأَنَّهُ فِي الْيَوْمِ الثَّالِثِ يَنْزِلُ الرَّبُّ أَمَامَ عَيْنِ جَمِيعِ الشَّعْبِ عَلَى جَبَلِ سَيْنَاءَ.

12 وَتَقِيمُ لِلشَّعْبِ حُدُودًا مِنْ كُلِّ نَاحِيَةٍ، قَائِلًا: اخْتَرُوا مِنْ أَنْ تَصْعَدُوا إِلَى الْجَبَلِ أَوْ تَمَسُّوا طَرْفَهُ. كُلُّ مَنْ يَمَسُّ الْجَبَلَ يُقْتَلُ قَتْلًا.

13 لَا تَمَسُّهُ يَدٌ بَلٍ يُرْجَمَ رَجْمًا أَوْ يُرْمَى رَمِيًّا. بِهِيمَةً كَانَ أَمْ إِنْسَانًا لَا يَعِيشُ. أَمَّا عِنْدَ صَوْتِ الْبُوقِ فَهُمْ يَصْعَدُونَ إِلَى الْجَبَلِ».

14 فَأَنحَدَرَ مُوسَى مِنَ الْجَبَلِ إِلَى الشَّعْبِ، وَقَدَّسَ الشَّعْبَ وَغَسَلُوا ثِيَابَهُمْ.

15 وَقَالَ لِلشَّعْبِ: «كُونُوا مُسْتَعِدِّينَ لِلْيَوْمِ الثَّالِثِ. لَا تَقْرَبُوا امْرَأَةً».

16 وَحَدَّثَ فِي الْيَوْمِ الثَّالِثِ لَمَّا كَانَ الصَّبَاحُ أَنَّهُ صَارَتْ رُغُودٌ وَبُرُوقٌ وَسَحَابٌ ثَقِيلٌ عَلَى الْجَبَلِ، وَصَوْتُ بُوقٍ شَدِيدٌ جَدًّا. فَازْتَعَدَّ كُلُّ الشَّعْبِ الَّذِي فِي الْمَحَلَّةِ.

17 وَأَخْرَجَ مُوسَى الشَّعْبَ مِنَ الْمَحَلَّةِ لِمُلَاقَاةِ اللَّهِ، فَوَقَّفُوا فِي أَسْفَلِ الْجَبَلِ.

18 وَكَانَ جَبَلُ سَيْنَاءَ كُلُّهُ يُدَخِّنُ مِنْ أَجْلِ أَنَّ الرَّبَّ نَزَلَ عَلَيْهِ بِالنَّارِ، وَصَعِدَ دُخَانُهُ كَدُخَانِ الْأَثُونِ، وَازْتَجَفَّ كُلُّ الْجَبَلِ جَدًّا.

19 فَكَانَ صَوْتُ الْبُوقِ يَزْدَادُ اشْتِدَادًا جَدًّا، وَمُوسَى يَتَكَلَّمُ وَاللَّهُ يُجِيبُهُ بِصَوْتِ.

20 وَنَزَلَ الرَّبُّ عَلَى جَبَلِ سَيْنَاءَ، إِلَى رَأْسِ الْجَبَلِ، وَدَعَا اللَّهُ مُوسَى إِلَى رَأْسِ الْجَبَلِ. فَصَعِدَ مُوسَى.

21 فَقَالَ الرَّبُّ لِمُوسَى: «أَنْحَدِرْ حَذِرَ الشَّعْبِ لئَلَّا يَفْتَحِمُوا إِلَى الرَّبِّ لِيَنْظُرُوا، فَيَسْفُطَ مِنْهُمْ كَثِيرُونَ.

22 وَلِيَتَّقَدَّسَ أَيْضًا الْكَهَنَةُ الَّذِينَ يَقْتَرِبُونَ إِلَى الرَّبِّ لئَلَّا يَبْطِشَ بِهِمُ الرَّبُّ».

23 فَقَالَ مُوسَى لِلرَّبِّ: «لَا يَقْدِرُ الشَّعْبُ أَنْ يَصْعَدَ إِلَى جَبَلِ سَيْنَاءَ، لِأَنَّكَ أَنْتَ حَذَرْتَنَا قَائِلًا: أَقِمْ حُدُودًا

لِلْجَبَلِ وَقَدِّسْهُ».

24 فَقَالَ لَهُ الرَّبُّ: «أَذْهَبِ أَنْحَدِرِ ثُمَّ اصْعَدِ أَنْتِ وَهَارُونَ مَعَكَ. وَأَمَّا الْكَهَنَةُ وَالشَّعْبُ فَلَا يَقْتَحِمُوا لِيَصْعَدُوا

إِلَى الرَّبِّ لئَلَّا يَبْطِشَ بِهِمْ».

ولما حدث هذا خاف الشعب جدا وارتعد

سفر الخروج 20

18 وَكَانَ جَمِيعُ الشَّعْبِ يَرُونَ الرُّعُودَ وَالْبُرُوقَ وَصَوْتَ الْبُوقِ، وَالْجَبَلُ يُدَحِّنُ. وَلَمَّا رَأَى الشَّعْبُ ارْتَعَدُوا

وَوَقَفُوا مِنْ بَعِيدٍ،

19 وَقَالُوا لِمُوسَى: «تَكَلَّمْ أَنْتَ مَعَنَا فَنَسْمَعِ. وَلَا يَتَكَلَّمْ مَعَنَا اللَّهُ لئَلَّا نَمُوتَ».

وهذه النبوه قالها الرب لشعبه علي لسان موسي تذكيرا لهذا الموقف المهيب وخوفهم العظيم بسبب

سفر التثنية 18

15 يقيم لك الرب إلهك نبيا من وسطك من إخوتك مثلي. له تسمعون

اولا المتكلم هنا هو الرب فكلمة مثلي اي من طبيعة الله

ثانيا لقب اخوتك من نفس الاصحاب تاكدنا انه يطلق علي اليهود فقط فهو من اليهود

ثالث تاكدنا من اصالة جملة من وسطك فهو من وسط اليهود

رابعاً عند مجيئه سيسمع له كثير من اليهود وبالفعل المسيح كنيسته الاولى كانت من اليهود

خامساً تعبير يقيم لك يؤكد انه سيكون مؤيد بمعجزات يهوه الواضحة القاطعه

سادساً هو يكلم اليهود ورسالته تبدأ اولاً من اليهود

كل هذا المضمون ينطبق علي المسيح

16 حسب كل ما طلبت من الرب إلهك في حوريب يوم الاجتماع قائلاً: لا أعود أسمع صوت الرب إلهي

ولا أرى هذه النار العظيمة أيضاً لئلا أموت

فلما خاف الشعب جداً طلبوا ان لا يتكلموا مع الرب بهذه الطريقة المهيبة والنار العظيمة لخوفهم من

الموت فهم يريدوا ان يتعاملوا مع الرب بالطبع ولكن بطريقه يظهر فيها بصورة وديعه لا يخافوا منه

إنجيل متى 11: 29

اِحْمِلُوا نِيرِي عَلَيْكُمْ وَتَعَلَّمُوا مِنِّي، لِأَنِّي وَدِيعٌ وَمَتَوَاضِعُ الْقَلْبِ، فَتَجِدُوا رَاحَةً لِنَفْسِكُمْ

إنجيل متى 21: 5

«قُولُوا لِابْنَةِ صِهْيُونَ: هُوَذَا مَلِكُكَ يَأْتِيكَ وَدِيعًا، رَاكِبًا عَلَى أَتَانٍ وَجَحْشٍ ابْنِ أَتَانٍ.»

إذا فهي نبوة مؤكده عن ظهور للرب في صورة هذا النبي بدل من ظهوره علي جبل حوريب اي ان النبي يكون صورة الله الغير منظور

رسالة بولس الرسول إلى أهل كولوسي 1: 15

الَّذِي هُوَ صُورَةُ اللَّهِ غَيْرِ الْمَنْظُورِ، بِحُزْنٍ كُلِّ خَلِيقَةٍ

والرب مدحهم فيما قالوا

سفر التثنية 18

17 قال لي الرب: قد أحسنوا في ما تكلموا

سبب اقامة هذا النبي صورة الله هو ان الشعب في حوريب عندما ظهر الرب لم يتحمل الشعب وطلبوا ان الرب يكلمهم بصوره تختلف عن هذه الصورة العظيمة المهيبة التي كلمهم بها فقال الرب انهم احسنوا في هذا الكلام فهو سيظهر لهم في صوره اقل رعبا بصوره وديعه بصوره بشرية ليتعامل معهم بدون خوف ورعده

إذا كل سياق الكلام يؤكد ان الرب يتكلم عن ظهور صورته في وسط اليهود من اليهود يكلم اليهود

18 أقيم لهم نبيا من وسط إخوتهم مثلك، وأجعل كلامي في فمه، فيكلمهم بكل ما أوصيه به

وايضا الرب يقول ان كلامه في فم النبي فالكلام الذي ينطقه هو من اللاهوت

وما يؤكد اكثر هذه النبوة هو اقتباس العهد الجديد لها

اعمال الرسل 7: 37

«هذا هو موسى الذي قال لبني إسرائيل: نبيا مثلي سيقم لكم الرب إلهكم من إخوتكم. له (SVD) تسمعون.

وأيا

اعمال الرسل 3: 22

فإن موسى قال للآباء: إن نبيا مثلي سيقم لكم الرب إلهكم من إخوتكم. له تسمعون في كل ما (SVD) يكلمكم به.

واقتبسها العهد الجديد عدة صور تؤكد انها نبوة

144 تثنية 18: 15

«يقم لك الرب إلهك نبيا من وسطك من إخوتك مثلي. له تسمعون. (SVD)

H251 of thee, of thy מאתיך H7130 from the midst מקרבך H5030 unto thee a Prophet **(IHOT+)** נביא

H430 thy אלהיך H3068 The LORD יהוה לך H6965 will raise up יקים H3644 like unto me; כמני brethren,

H8085 him ye shall hearken: תשמעו. H413 unto אלוהי God

(KJV) The LORD thy God will raise up unto thee a Prophet from the midst

of thee, of thy brethren, like unto me; unto him ye shall hearken;

(LXX) προφήτην ἐκ τῶν ἀδελφῶν σου ὡς ἐμὲ ἀναστήσει σοι κύριος ὁ
θεός σου, αὐτοῦ ἀκούσεσθε

(Brenton) The Lord thy God shall raise up to thee a prophet of thy
brethren, like me; him shall ye hear:

اعمال الرسل 7 : 37

«هذا هو موسى الذي قال لبني إسرائيل: نبيًا مثلي سيقم لكم الرب إلهكم من إخوتكم. له (SVD)
تسمعون.

(G-NT-TR (Steph)+) οὗτος This 3778 D-NSM ἐστίν is 2076 V-PXI-3S ο unto the
3588 T-NSM μωσῆς that Moses 3475 N-NSM ο 3588 T-NSM εἰπὼν which said 2036
V-2AAP-NSM τοῖς 3588 T-DPM υἱοῖς children 5207 N-DPM Ἰσραὴλ of Israel 2474 N-PRI
προφήτην A prophet 4396 N-ASM ὑμῖν unto you 5213 P-2DP ἀναστήσει raise
up 450 V-FAI-3S κύριος shall the Lord 2962 N-NSM ο 3588 T-NSM θεός God 2316 N-
NSM ὑμῶν your 5216 P-2GP ἐκ of 1537 PREP τῶν 3588 T-GPM ἀδελφῶν brethren
80 N-GPM ὑμῶν your 5216 P-2GP ὡς like unto 5613 ADV ἐμὲ me 1691 P-1AS αὐτοῦ
him. 846 P-GSM ἀκούσεσθε shall ye hear 191 V-FDI-2P

العبري يتطابق مع السبعينية فيما عدا كلمة وسطك

العبري يختلف مع العهد الجديد في الترتيب

145 تثنية 18: 15-16

«يقيم لك الرب إلهك نبيا من وسطك من إخوتك مثلي. له تسمعون. Deu 18:15

حسب كل ما طلبت من الرب إلهك في حوريب يوم الاجتماع قائلا: لا أعود أسمع صوت الرب إلهي ولا أرى هذه النار العظيمة أيضا لئلا أموت

H251 of thee, of thy מאחריך H7130 from the midst מקרבך H5030 unto thee a Prophet נביא Deu 18:15

H430 thy אלהיך H3068 The LORD יהוה Lך H6965 will raise up יקים H3644 like unto me; כמני brethren, God אליו; H413 unto תשמעו; H8085 him ye shall hearken:

H5973 of מעם H7592 thou desiredst שאלת H834 that אשר H3605 According to all ככל Deu 18:16

H6951 of הקהל H3117 in the day ביום H2722 in Horeb בחרב H430 thy God אלהיך H3068 the LORD יהוה

H853 את H8085 hear לשמע H3254 again אסף H3808 Let me not לא H559 saying. לאמר the assembly,

H784 fire האש H853 ואת H430 my God אלהי H3068 of the LORD יהוה H6963 the voice קול

H5750 any more עוד H7200 let me see אראה H3808 neither לא H2063 this הזאת H1419 great הגדלה

H4191 that I die: אמות: H3808 not. ולא

Deu 18:15 The LORD thy God will raise up unto thee a Prophet from the midst of thee, of thy brethren, like unto me; unto him ye shall hearken;

Deu 18:16 According to all that thou desiredst of the LORD thy God in Horeb in the day of the assembly, saying, Let me not hear again the voice of the LORD my God, neither let me see this great fire any more, that I die not.

Deu 18:15 προφήτην ἐκ τῶν ἀδελφῶν σου ὡς ἐμὲ ἀναστήσει σου κύριος ὁ θεός σου, αὐτοῦ ἀκούσεσθε

Deu 18:16 κατὰ πάντα, ὅσα ἠτήσω παρὰ κυρίου τοῦ θεοῦ σου ἐν Χωρηβ τῇ ἡμέρᾳ τῆς ἐκκλησίας λέγοντες Οὐ προσθήσομεν ἀκοῦσαι τὴν φωνὴν κυρίου τοῦ θεοῦ ἡμῶν καὶ τὸ πῦρ τὸ μέγα τοῦτο οὐκ ὀψόμεθα ἔτι οὐδὲ μὴ ἀποθάνωμεν,

Deu 18:15 The Lord thy God shall raise up to thee a prophet of thy brethren, like me; him shall ye hear:

Deu 18:16 according to all things which thou didst desire of the Lord thy God in Choreb in the day of the assembly, saying, We will not again hear the voice of the Lord thy God, and we will not any more see this great fire, and so we shall not die.

اعمال الرسل 3 : 22

فإن موسى قال للآباء: إن نبيا مثلي سيقم لكم الرب إلهكم من إخوتكم. له تسمعون في كل ما (SVD) يكلمكم به.

(G-NT-TR (Steph)+) μωσης Moses 3475 N-NSM μεν truly 3303 PRT γαρ For 1063
 CONJ προς unto 4314 PREP τους the 3588 T-APM πατερας fathers 3962 N-APM
 ειπεν said 2036 V-2AAI-3S οτι 3754 CONJ προφητην A prophet 4396 N-ASM υμιν
 unto you 5213 P-2DP αναστησει raise up 450 V-FAI-3S κυριος shall the Lord
 2962 N-NSM ο 3588 T-NSM θεος God 2316 N-NSM υμων your 5216 P-2GP εκ of 1537
 PREP των 3588 T-GPM αδελφων brethren 80 N-GPM υμων your 5216 P-2GP ως
 like unto 5613 ADV εμε me, 1691 P-1AS αυτου him 846 P-GSM ακουσεσθε shall
 ye hear 191 V-FDI-2P κατα in 2596 PREP παντα all things 3956 A-APN οσα
 whatsoever 3745 K-APN αν 302 PRT λαληση he shall say 2980 V-AAS-3S προς
 unto 4314 PREP υμας you. 5209 P-2AP

(KJV) For Moses truly said unto the fathers, A prophet shall the Lord your
 God raise up unto you of your brethren, like unto me; him shall ye hear in
 all things whatsoever he shall say unto you.

العبري يتطابق مع السبعينية فيما عدا كلمة وسطك

العبري يختلف مع العهد الجديد في الترتيب

السبعينية تختلف مع العهد الجديد في الترتيب

فهو فئة 14

ونبوة تؤكد ان من لن يسمع للمسيح لان المسيح كلمة الله يطالب

تثنية 18 : 19

(SVD) ويكون أن الإنسان الذي لا يسمع لكلامي الذي يتكلم به باسمي أنا أطلبه.

واكد انها نبوة اقتباس العهد الجديد لها في

اعمال الرسل 3 : 23

(SVD) ويكون أن كل نفس لا تسمع لذلك النبي تباد من الشعب.

واقتبسها العهد الجديد بدقة

تثنية 18 : 19

ويكون أن الإنسان الذي لا يسمع لكلامي الذي يتكلم به باسمي أنا أطلبه. (SVD)

H3808 לֹא H834 whosoever אֲשֶׁר H376 whosoever הַאִישׁ H1961 And it shall come to pass, וְהָיָה (IHOT+)

H1696 he shall דִּבֶּר H834 which אֲשֶׁר H1697 my words, דְּבָרַי H413 unto אֶל H8085 hearken יִשְׁמָע will not

H5973 of מֵעִמּוֹ: H1875 will require אֶדְרֹשׁ H595 I אֲנִי H8034 in my name, בְּשִׁמִּי speak

(KJV) And it shall come to pass, *that* whosoever will not hearken unto my words which he shall speak in my name, I will require *it* of him.

(LXX) καὶ ὁ ἄνθρωπος, ὃς ἐὰν μὴ ἀκούσῃ ὅσα ἐὰν λαλήσῃ ὁ προφήτης ἐπὶ τῷ ὀνόματί μου, ἐγὼ ἐκδικήσω ἐξ αὐτοῦ.

(Brenton) And whatever man shall not hearken to whatsoever words that prophet shall speak in my name, I will take vengeance on him.

اعمال الرسل 3: 23

ويكون أن كل نفس لا تسمع لذلك النبي تباد من الشعب. (SVD)

(G-NT-TR (Steph)+) εσται it shall come to pass 2071 V-FXI-3S δε And 1161

CONJ πασα every 3956 A-NSF ψυχη soul 5590 N-NSF ητις which 3748 R-NSF αν 302

PRT μη will not 3361 PRT-N ακουση hear 191 V-AAS-3S του among the 3588 T-GSM

προφητου prophet 4396 N-GSM εκεινου that 1565 D-GSM εξολοθρευθησεται

shall be destroyed 1842 V-FPI-3S εκ from 1537 PREP του 3588 T-GSM λαου

people. 2992 N-GSM

(KJV) And it shall come to pass, *that* every soul, which will not hear that prophet, shall be destroyed from among the people.

العبري يختلف مع السبعينية في عدم وجود كلمة انسان وتعبير كلامي وليس كلام النبي وايضا اطلبه بدل من اعاقبه

العبري يختلف مع العهد الجديد ايضا عدم وجود كلمة نفس وكلامي بدل من كلام النبي وايضا اطلبه بدل من تباد

السبعينية تختلف مع العهد الجديد في انسان بدل نفس وايضا كلام النبي الذي يتكلم باسمي وليس ذلك النبي وايضا تعاقب بدل من تباد

فهو فئة 5

والمجد لله دائما